

ВСЕСВІТНІЙ АНТИДОПІНГОВИЙ КОДЕКС

**МІЖНАРОДНИЙ СТАНДАРТ
З ТЕРАПЕВТИЧНОГО
ВИКОРИСТАННЯ**

**Всесвітнє антидопінгове
агентство**

2016

Міжнародний стандарт з терапевтичного використання

Міжнародний стандарт з терапевтичного використання (МСТВ) Всесвітнього антидопінгового кодексу є обов'язковим Міжнародним стандартом, розробленим як частина Всесвітньої антидопінгової програми.

Міжнародний стандарт з терапевтичного використання заборонених речовин вперше було ухвалено в 2004 році і він набув чинності 1 січня 2005 року. Подальші зміни були внесені в 2009, 2010, 2011 і 2015 роках. Даний МСТВ містить зміни, які були схвалені Виконавчим комітетом ВАДА 18 листопада 2015 року. МСТВ зі змінами набуває чинності 1 січня 2016 року.

Неофіційний переклад

Офіційний текст Міжнародного стандарту з терапевтичного використання підготовлено ВАДА і опубліковано англійською та французькою мовами. У випадку будь-яких розбіжностей між англійською та французькою версіями, англійська версія матиме перевагу. Український переклад здійснено Національним антидопінговим центром та надається виключно з інформаційною метою.

Зміст

ЧАСТИНА ПЕРША:

ВСТУП, ПОЛОЖЕННЯ КОДЕКСУ І ВИЗНАЧЕННЯ	4
1.0. Вступ і сфера застосування	4
2.0. Положення Кодексу	4
3.0. Визначення та трактування	9

ЧАСТИНА ДРУГА:

СТАНДАРТИ І ПРОЦЕС ВИДАЧІ ДОЗВОЛУ НА ТЕРАПЕВТИЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ	16
4.0. Отримання ДТВ	16
5.0. Відповідальність Антидопінгових організацій щодо ТВ	17
6.0. Процес подачі запиту на ДТВ	21
7.0. Процес визнання ДТВ	24
8.0. Перегляд рішень щодо ДТВ ВАДА	25
9.0. Конфіденційність інформації	27

Додаток 1: Стаття 4.4 Кодексу (блок-схема)	30
--	----

Додаток 2: Бланк запиту на ДТВ	32
--------------------------------------	----

ЧАСТИНА ПЕРША: ВСТУП, ПОЛОЖЕННЯ КОДЕКСУ І ВИЗНАЧЕННЯ

1.0. Вступ і сфера застосування

Міжнародний стандарт з терапевтичного використання (МСТВ) Всесвітнього антидопінгового кодексу є обов'язковим *Міжнародним стандартом*, розробленим як частина Всесвітньої антидопінгової програми.

Метою МСТВ є встановлення:

- а) умов, за наявності яких видається дозвіл на терапевтичне використання (або ДТВ), який обґрунтовує наявність *забороненої субстанції* в пробі спортсмена або використання спортсменом чи спробу використання, володіння і (або) призначення або спробу призначення *забороненої субстанції* або *забороненого методу* в терапевтичних цілях;
- б) обов'язків *антидопінгових організацій* з ухвалення рішень по ТВ та інформування про нього;
- в) процесу подачі *спортсменом* запиту на ДТВ;
- г) процесу отримання *спортсменом* визнання ДТВ, виданого однією *антидопінговою організацією*, іншою *антидопінговою організацією*;
- д) процесу перегляду рішень по ДТВ зі сторони ВАДА;
- е) положень суворої конфіденційності процесу подачі запиту на ДТВ.

Терміни, взяті з *Кодексу*, виділені курсивом. Терміни, визначені у цьому *Міжнародному стандарті*, підкреслені.

2.0. Положення Кодексу

Наступні статті *Кодексу* 2015 прямо відносяться до Міжнародного стандарту з ТВ:

4.4. Дозвіл на терапевтичне використання (ДТВ)

4.4.1. *Наявність забороненої субстанції* або її *метаболітів*, або *маркерів*, та/або *використання* чи *спроба використання*, *володіння* або *призначення* чи *спроба призначення забороненої субстанції* або *забороненого методу*, що відповідають дозволу на терапевтичне використання, який був виданий на основі Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, не повинні вважатися порушенням антидопінгового правила.

4.4.2. *Спортсмен*, який не є *спортсменом міжнародного рівня*, повинен звертатися до своєї *Національної антидопінгової організації* для отримання ДТВ. Якщо *Національна антидопінгова організація* відмовляє у видачі ДТВ, *спортсмен* має право подати апеляцію виключно до апеляційного органу національного рівня, як передбачено в статтях 13.2.2 та 13.2.3.

4.4.3. *Спортсмен міжнародного рівня* повинен подати запит до своєї Міжнародної федерації.

4.4.3.1. Якщо *спортсмен* вже має ДТВ, виданий його *Національною антидопінговою організацією* на відповідну субстанцію або метод, і якщо ДТВ відповідає критеріям Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, то Міжнародна федерація повинна його визнати. Якщо Міжнародна федерація вважає, що ДТВ не відповідає критеріям Міжнародного стандарту з терапевтичного використання і відмовляється визнавати його, то Міжнародна федерація повинна негайно, вказавши причину відмови, повідомити *спортсмена* та його *НАДО*. У цьому випадку *спортсмен* або *НАДО* можуть протягом 21 дня з дати такого повідомлення передати справу на розгляд ВАДА. Якщо справа була передана ВАДА для розгляду, ДТВ, виданий *НАДО*, залишається чинним для *тестування на змаганнях* та для *позазмагального тестування* національного рівня (але є недейсним для змагань міжнародного рівня) до прийняття рішення ВАДА. Якщо справа не була передана ВАДА на розгляд, ДТВ стає недейсним для будь-яких цілей по закінченні 21-денного строку, передбаченого для подачі ДТВ на розгляд.

4.4.3.2. Якщо *спортсмен* не має ДТВ, виданого своєю *НАДО* щодо відповідної субстанції або методу, *спортсмен* повинен подати запит на ДТВ до своєї Міжнародної федерації, як тільки виникне

така необхідність. Якщо Міжнародна федерація (або НАДО, у випадку якщо вона погодилась розглянути запит від імені Міжнародної федерації) відмовляє спортсмену, вона повинна негайно повідомити спортсмена про це, вказавши причину відмови. Якщо Міжнародна федерація надає спортсмену ДТВ, вона повинна повідомити про це не лише спортсмена, але і його НАДО, і якщо НАДО вважатиме, що ДТВ не відповідає критеріям, встановленим Міжнародним стандартом з терапевтичного використання, то вона має право протягом 21 дня з дати повідомлення передати цю справу на розгляд до ВАДА. Якщо НАДО передає справу на розгляд ВАДА, ДТВ, виданий Міжнародною федерацією, залишається чинним для змагань міжнародного рівня та для позазмагального тестування (але не поширюється на змагання національного рівня) до прийняття рішення ВАДА. Якщо НАДО не передає справу на розгляд ВАДА, дозвіл на ДТВ, виданий Міжнародною федерацією, стає чинним також для змагань національного рівня по закінченні 21-денного строку, передбаченого для подачі ДТВ на розгляд.

[Коментар до статті 4.4.3: Якщо Міжнародна федерація відмовляється визнавати ДТВ, виданий НАДО, тільки тому, що не вистачає медичних документів або іншої інформації для виконання критерію Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, справа не повинна передаватися до ВАДА. Натомість, пакет документів повинен бути доповнений і повторно переданий до Міжнародної федерації на розгляд. Якщо Міжнародна федерація обрала для тестування спортсмена, який не є спортсменом міжнародного рівня, то вона повинна визнати ДТВ, виданий такому спортсмену його НАДО.]

4.4.4. Організатор великого спортивного заходу може вимагати від спортсменів подавати запити на ДТВ, у випадку якщо вони мають намір використати заборонену субстанцію або заборонений метод у зв'язку зі змаганням. У такому випадку:

4.4.4.1. Організатор великого спортивного заходу повинен забезпечити доступний процес подання спортсменом запиту на ДТВ, якщо в нього ще немає відповідного ДТВ. Якщо ДТВ видано, він чинний лише на цьому змаганні.

4.4.4.2. Якщо у спортсмена вже є ДТВ, виданий його НАДО або Міжнародною федерацією, і якщо цей ДТВ відповідає критеріям

Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, організатор великого спортивного заходу повинен визнати такий ДТВ. Якщо організатор великого спортивного заходу вважає, що ДТВ не відповідає даним критеріям, і відмовляється його визнавати, він повинен поінформувати про це спортсмена негайно і з поясненням причин відмови.

4.4.4.3. Рішення організатора великого спортивного заходу визнавати або не визнавати ДТВ може бути оскаржено спортсменом тільки в незалежному органі, створеному або призначеному для цієї мети організатором великого спортивного заходу. Якщо спортсмен не подає апеляцію (або якщо рішення по апеляції приймається не на його користь), він не може використовувати відповідну заборонену субстанцію або заборонений метод по відношенню до спортивного заходу, проте будь-який дозвіл, виданий його НАДО чи Міжнародною федерацією на дану субстанцію або метод, залишається дійсним за межами спортивного заходу.

[Коментар до статті 4.4.4.3: Наприклад, підрозділ Ad Hoc CAS або подібний орган може діяти як незалежна апеляційна інстанція для окремих спортивних заходів, або ВАДА може погодитися виконувати цю функцію. Якщо ані CAS, ані ВАДА не виконують цю функцію, у ВАДА залишається право (але не обов'язок) переглядати у будь-який час рішення по ТВ, винесені у рамках спортивного заходу, відповідно до статті 4.4.6.]

4.4.5. Якщо АДО обирає для тестування спортсмена, який не є спортсменом міжнародного чи національного рівня, який використовує заборонену субстанцію або заборонений метод для терапевтичних цілей, АДО може дозволити йому подати запит на ретроактивний ДТВ.

4.4.6. ВАДА повинне переглядати рішення Міжнародної федерації не визнавати ДТВ, виданий НАДО, передане їй на перегляд спортсменом або НАДО спортсмена. Крім того, ВАДА повинне переглядати рішення Міжнародної федерації про видачу ДТВ, яке було направлено до ВАДА НАДО спортсмена. ВАДА може переглянути будь-яке рішення щодо ДТВ у будь-який час на прохання зацікавлених сторін або за власною ініціативою. Якщо рішення про видачу ДТВ відповідає всім критеріям, встановленим Міжнародним стандартом з терапевтичного використання, ВАДА не буде його змінювати. Якщо рі-

шення не відповідає вказаним критеріям, ВАДА відкличе його.

[Коментар до статті 4.4.6: ВАДА має право призначити плату для відшкодування витрат на: (а) перегляд, що проводиться відповідно до статті 4.4.6; (б) будь-який перегляд, який воно здійснило, якщо переглянуте рішення було скасовано.]

4.4.7. Будь-яке рішення Міжнародної федерації по ТВ (або НАДО, яка погодилась розглянути запит від імені Міжнародної федерації), яке ВАДА не переглядало, або, яке ВАДА переглядало, але не скасувало за результатами перегляду, може бути оскаржено спортсменом та/або НАДО виключно в САС.

[Коментар до статті 4.4.7: У таких випадках, рішенням на яке подається апеляція, є рішення Міжнародної федерації по ТВ, а не рішення ВАДА не переглядати рішення по ТВ або, розглянувши матеріали справи, не скасовувати його. Проте строк на подачу апеляції починається тільки після прийняття рішення ВАДА. У будь-якому випадку, розглядало ВАДА цю справу чи ні, ВАДА повинне бути поінформоване про апеляцію на випадок, якщо вважатиме необхідним брати участь у розгляді апеляції.]

4.4.8. Рішення ВАДА про скасування ДТВ може бути оскаржене спортсменом, Національною антидопінговою організацією та/або Міжнародною федерацією виключно в САС.

4.4.9. Нездатність прийняти рішення щодо правильно поданого запиту на видачу/визнання ДТВ або про перегляд рішення по ТВ протягом розумного строку вважатиметься відмовою у задоволенні запиту.

Стаття Кодексу 13.4. Апеляція з приводу рішень по терапевтичному використанню

Апеляція на рішення по терапевтичному використанню може подаватися виключно в порядку, передбаченому статтею 4.4.

3.0. Визначення та трактування

3.1. Терміни, визначені у Кодексі 2015 року, які використовуються в МСТВ:

АДАМС (ADAMS – Anti-Doping Administration & Management System) – Система антидопінгового адміністрування і управління – це система, призначена для керування базою даних, розміщеною в Інтернеті, шляхом введення, зберігання, поширення даних і складання звітів, розроблена для надання допомоги зацікавленим сторонам і ВАДА в їх антидопінговій діяльності за умови дотримання законодавства про захист персональних даних.

Антидопінгова організація (Anti-Doping Organization) – Сторона-підписант, відповідальна за ухвалення правил, спрямованих на запобігання, впровадження і виконання будь-якої частини процесу допінг-контролю. Зокрема, антидопінговими організаціями є Міжнародний олімпійський комітет, Міжнародний параолімпійський комітет, інші Організатори великих спортивних заходів, які проводять тестування на своїх спортивних заходах, ВАДА, Міжнародні федерації та Національні антидопінгові організації.

Використання (Use) – використання, нанесення, ковтання, введення ін'єкційним шляхом, або споживання будь-яким іншим способом будь-чого, що належить до Заборонених речовин або Заборонених методів.

Володіння (Possession) – фактичне фізичне володіння, або презюмоване володіння (яке має місце, тільки якщо особа має виключний контроль або має намір набути контроль над забороненою речовиною або методом або допуск до приміщення, в якому знаходиться заборонена речовина або заборонений метод); за умови, однак, якщо особа не має виключний контроль над забороненою речовиною або забороненим методом або допуску до місцезнаходження забороненої речовини або методу, презюмоване володіння має місце тільки тоді, коли особа знала про наявність забороненої речовини або забороненого методу і мала намір заволодіти ними. Однак порушен-

ням антидопінгових правил не вважаються ті випадки, коли особа просто володіє забороненою речовиною або методом, якщо перед тим, як вона отримає будь-яке повідомлення про порушення антидопінгових правил, вона здійснить конкретні дії з метою показати, що вона ніколи не намагалася володіти ними та відмовиться від володіння, заявивши про це антидопінговій організації. Одна будь-яка дія, протилежна вказаному у цьому визначенні, купівля (включаючи через будь-які електронні або інші засоби) забороненої речовини або забороненого методу, становить володіння особою, яка здійснює покупку.

Коментар. За цим визначенням стероїди, виявлені в автомобілі спортсмена, становитимуть порушення, крім тих випадків, коли спортсмен доведе, що хтось інший користувався його автомобілем. У такому разі антидопінгова організація має довести, що, навіть якщо спортсмен не мав повного контролю над автомобілем, він знав про стероїди і мав намір встановити контроль над ними. Таким самим чином, якщо в домашній аптеці спортсмена, до якої мали доступ спортсмен та його подружжя, виявлено стероїди, антидопінгова організація має довести, що спортсмен знав про наявність стероїдів в аптеці і мав намір встановити над ними контроль. Сам акт купівлі Забороненої речовини становить Володіння, навіть коли продукт не доставлено, отримано іншою особою або відправлено на адресу третьої особи.

Дозвіл на терапевтичне використання (ТВ) (Therapeutic Use Exemption- TUE) – дозвіл на терапевтичне використання, передбачений статтею 4.4.

Заборонена речовина (Prohibited Substance) – будь-яка речовина або клас речовин, наведених в Забороненому списку.

Заборонений метод (Prohibited Method) – будь-який метод, включений до Забороненого списку.

Заборонений список (Prohibited List) – список, який встановлює перелік заборонених речовин і заборонених методів.

Змагання (Competition) – одиничний забіг, заплив, гонка, матч, гра чи одинична дисципліна. Наприклад, баскетбольний матч або

фінали Олімпійських спринтів на 100 метрів у легкій атлетиці. Для багатетапних гонок та інших спортивних дисциплін, коли нагороди присуджуються щоденно або на інших проміжних підставах, відмінності між спортивною подією і змаганням встановлюються у відповідності до правил, ухвалених відповідною Міжнародною федерацією.

Змагальний період (In-Competition). Якщо інше не зазначено в правилах Міжнародної федерації або керівного органу відповідного спортивного заходу, «змагальний період» означає період, що починається за дванадцять годин до Змагання, в якому Спортсмен заявлений на участь і до кінця такого Змагання і процесу забору Проб, що відноситься до такого Змагання.

Коментар. Міжнародна федерація або керівний орган спортивного заходу може встановити «змагальний період», що відрізняється від періоду проведення спортивного заходу.

Національна антидопінгова організація (National Anti-Doping Organization) – організація, визначена кожною країною, яка має повноваження і відповідає за ухвалення та впровадження антидопінгових правил, здійснення забору проб, обробку результатів тестування, проведення слухань на національному рівні.

Якщо це призначення не було зроблено компетентними органами державної влади, такою структурою мають бути Національний олімпійський комітет або уповноважена ним організація.

Несприятливий результат аналізу (Adverse Analytical Finding) – повідомлення з лабораторії, акредитованої ВАДА, або іншої лабораторії, санкціонованої ВАДА, що відповідно до Міжнародного стандарту для лабораторій і відповідних Технічних документів у пробі виявлено наявність Забороненої речовини, або її Метаболітів, або Маркерів (включно з підвищеною кількістю ендогенних речовин), або отримано докази Використання Забороненого методу.

Організатор великого спортивного заходу (Major Event Organizations) – континентальні асоціації національних олімпійських комітетів та інші міжнародні організації, що об'єднують декілька видів

спорту і виступають як керівні органи для континентальних, регіональних та інших міжнародних спортивних заходів.

Призначення (Administration) – надання, постачання, контроль, сприяння, інший вид участі у використанні або спробі використання іншою Особою Забороненої речовини або Забороненого методу. Проте дане визначення не поширюється на добросовісні дії медичного персоналу по використанню Забороненої речовини або Забороненого методу з реальною виправданою терапевтичною метою або з іншим прийнятним поясненням та не поширюється на дії по застосуванню Заборонених речовин, які не заборонені у позазмагальний період, якщо тільки обставини в цілому не вказують на те, що Заборонені речовини не призначалися для використання з реальною виправданою терапевтичною метою або були спрямовані на покращення спортивних результатів.

Спортсмен (Athlete) – будь-яка особа, яка займається спортом на міжнародному (як це встановлено кожною Міжнародною федерацією) або національному рівні (як це встановлено кожною Національною антидопінговою організацією). Антидопінгова організація має право на власний розсуд застосовувати антидопінгові правила до спортсмена, який не є спортсменом ані міжнародного, ані національного рівня, поширюючи визначення «спортсмен» і на них. Стосовно спортсменів, які не є спортсменами ані міжнародного, ані національного рівня, антидопінгова організація може діяти наступним чином: провести неповне тестування або не проводити тестування взагалі, аналізувати проби не на весь перелік Заборонених речовин; вимагати надання меншої кількості інформації про місцезнаходження або взагалі не вимагати її надання; не вимагати завчасного подання запитів на ТВ. Проте, якщо спортсмен, який перебуває під юрисдикцією антидопінгової організації і виступає на рівні нижче міжнародного і національного, вчиняє порушення антидопінгових правил, передбачене статтями 2.1, 2.3 або 2.5, до нього застосовуються наслідки, передбачені Кодексом (за винятком статті 14.3.2). Для цілей статті 2.8 і статті 2.9, а також для проведення інформаційних і освітніх програм спортсменом визнається будь-яка Особа, яка займається спортом під юрисдикцією будь-якої сторони-підписанта,

уряду або іншої спортивної організації, що прийняла Кодекс.

Коментар. Це визначення чітко встановлює, що всі спортсмени міжнародного або національного рівня підпадають під дію антидопінгових правил, викладених у Кодексі, причому в антидопінгових правилах Міжнародних федерацій і Національних антидопінгових організацій повинно бути чітко вказано, що розуміється під «міжнародним рівнем» і «національним рівнем».

Також дане визначення дозволяє кожній Національній антидопінговій організації, за бажанням, охоплювати своєю антидопінговою програмою не тільки спортсменів міжнародного і національного рівня, але й учасників змагань нижчого рівня, а також тих, хто займається фітнесом і взагалі не змагається.

Національна антидопінгова організація може, наприклад, прийняти рішення протестувати спортсменів-аматорів, але не вимагати від них завчасної подачі запитів на ТВ. Але порушення антидопінгових правил, що виявилось у несприятливому результаті аналізу або фальсифікації, спричинить всі наслідки, передбачені Кодексом (за виключенням статті 14.3.2).

Рішення про те, чи застосовувати наслідки до спортсменів-аматорів, які займаються фітнесом, але не змагаються, ухвалює сама Національна антидопінгова організація. Так само організатор великого спортивного заходу, що проводить спортивний захід тільки для ветеранів, може прийняти рішення протестувати всіх учасників, але не аналізувати Проби на весь перелік Заборонених речовин. Учасники змагань всіх рівнів повинні мати перевагу в отриманні інформації та освіти в сфері боротьби з допінгом.

Спортсмен міжнародного рівня (International-Level Athlete) – спортсмени, які змагаються на міжнародному рівні, як це визначено кожною Міжнародною федерацією, відповідно до Міжнародного стандарту з тестування і розслідувань.

[Коментар: Відповідно до Міжнародного стандарту з тестування і розслідувань Міжнародна федерація може самостійно визначати критерії, які вона буде використовувати для класифікації спортсменів в якості спортсменів міжнародного рівня, наприклад, відповідно до рейтингу, типу ліцензії, залежно від того, чи бере участь спортсмен в конкретних Міжнародних спортивних заходах. Проте ці критерії повинні бути опубліковані з чітким і доступним формулюванням, щоб спортсмени могли швидко та легко визначити, коли вони будуть вважатися спортсменами міжнародного рівня. Наприклад, якщо одним з критеріїв є участь в конкретних Міжна-

родних спортивних заходах, Міжнародна федерація повинна опублікувати список вказаних Міжнародних спортивних заходів].

Спортсмен національного рівня (National-Level Athlete) – спортсмени, які змагаються на національному рівні, як це визначено кожною Національною антидопінговою організацією, відповідно до Міжнародного стандарту з тестування і розслідувань.

Спортивний захід (Event). Серія окремих змагань, що проводяться разом однією керівною організацією (наприклад, Олімпійські ігри, чемпіонати світу FINA або Панамериканські ігри).

Сторони-підписанти (Signatories) – ті організації, що підписали Кодекс і погодилися виконувати його, як це визначено у статті 23 Кодексу.

Тестування (Testing) – частини процесу допінг-контролю, включаючи складання плану збору проб, збір проб, поводження з ними, а також доставку проб до лабораторії.

3.2. Терміни і визначення з Міжнародного стандарту по захисту приватного життя та персональних даних, що використовуються в Міжнародному стандарті з ТВ:

Особиста інформація (Personal information): Інформація, включаючи, без обмежень, будь-яку конфіденційну особисту інформацію, що стосується ідентифікованого *учасника* або *учасника*, особу якого можливо встановити, або що стосується інших осіб, інформація про яких оброблюється лише в рамках антидопінгової діяльності антидопінгових організацій.

[**Коментар** до 3.2: Мається на увазі, що особиста інформація включає, але не обмежується наступним: ім'я спортсмена, дата народження, контактна інформація, належність до спортивних організацій, інформація про місцезнаходження, інформація про видані дозволи на ТВ (якщо є), результати тестування, інформація, що стосується обробки результатів (включаючи відомості про слухання, накладені санкції та апеляції). Особиста інформація також містить особисті дані і контактну інформацію, що стосується інших Осіб, а саме: медичного персоналу та

інших осіб, відповідальних за роботу зі спортсменом, його лікування та надання йому допомоги в рамках антидопінгової діяльності. Така інформація вважається особистою інформацією і її використання регулюється даним Стандартом протягом всього періоду її обробки, незалежно від того, чи залишається вказана особа задіяною в організованому спорті.]

3.3. Викладені нижче терміни застосовуються тільки в Міжнародному стандарті з терапевтичного використання:

Комітет з терапевтичного використання (або «КТВ») (Therapeutic Use Exemption Committee (or “TUEC”)): Колегія, створена Антидопінговою організацією для розгляду запитів на ТВ.

КТВ ВАДА (WADA TUEC): Колегія, створена ВАДА для перегляду рішень по ТВ, прийнятих іншими антидопінговими організаціями.

Терапевтичний (Therapeutic): Лікування або пов'язане з лікуванням будь-якого медичного стану, застосування відновлювальних речовин або методів, забезпечення або надання допомоги у лікуванні.

3.4. Тракткування:

3.4.1. Якщо не вказано інше, посилання на статтю означають посилання на статті в Міжнародному стандарті з терапевтичного використання.

3.4.2. Коментарі, що супроводжують різні положення Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, повинні використовуватися для трактування даного *Міжнародного стандарту*.

3.4.3. Офіційний текст Міжнародного стандарту з терапевтичного використання підготовлено ВАДА та опубліковано англійською та французькою мовами. У випадку будь-яких розбіжностей між англійською та французькою версіями, англійська версія матиме перевагу.

ЧАСТИНА ДРУГА: СТАНДАРТИ І ПРОЦЕС ВИДАЧІ ДОЗВОЛУ НА ТЕРАПЕВТИЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

4.0. Отримання ДТВ

4.1. Спортсмену може бути виданий ДТВ, якщо (і тільки якщо) він/вона продемонструє, що дотримано кожну з таких умов:

а) заборонена субстанція або заборонений метод необхідний для лікування гострого або хронічного захворювання, і що незастосування даної забороненої субстанції або забороненого методу призведе до значного погіршення здоров'я спортсмена;

б) терапевтичне використання забороненої субстанції або забороненого методу малоімовірно може призвести до додаткового покращення спортивного результату, крім очікуваного покращення стану здоров'я спортсмена, після проведеного лікування гострого або хронічного захворювання;

в) відсутність розумної терапевтичної альтернативи використанню забороненої субстанції або забороненого методу;

г) необхідність використання забороненої субстанції або забороненого методу не є наслідком, повністю або частково, попереднього використання (без ДТВ) субстанції або методу, заборонених на момент їх використання.

[**Коментар** до статті 4.1: Коли комітет з видачі дозволів на терапевтичне використання заборонених субстанцій вирішує, чи визнавати ДТВ, виданий іншою АДО (див. статтю 7), і коли ВАДА переглядає рішення щодо видачі дозволу на ТВ (див. статтю 8), питання буде однаковим, як для КТВ, який розглядає запит на дозвіл відповідно до статті 6, чи демонстрував спортсмен баланс вірогідності того, що виконані всі умови статті 4.1.

Документи «Медична інформація на підтримку рішень КТВ», розміщені на сайті ВАДА, повинні використовуватися для застосування вказаних критеріїв стосовно конкретних захворювань.]

4.2. Спортсмен, якому потрібно використати заборонену субстанцію або заборонений метод з терапевтичних причин, повинен отримати

ДТВ до початку використання або володіння відповідною субстанцією або методом, якщо тільки до нього не застосовується одне з виключень, вказаних у статті 4.3.

4.3. Спортсмену може бути виданий ретроактивний ДТВ забороненої субстанції або забороненого методу в таких випадках:

а) була необхідність у наданні невідкладної медичної допомоги або лікуванні гострого медичного стану; або

б) з огляду на інші виняткові обставини у спортсмена не було достатньої кількості часу або можливості для того, щоб подати запит, а у КТВ для того, щоб розглянути запит до забору проби; або

в) застосовувані правила вимагали від спортсмена (див. коментар до статті 5.1) або дозволяли спортсмену (див. статтю 4.4.5 Кодексу) подати запит на ретроактивний ДТВ; або

[**Коментар** до 4.3(в): Таким спортсменам настійно рекомендується мати готовий повний комплект медичних документів, що підтверджують відповідність умовам видачі ДТВ, передбаченим статтею 4.1, у випадку виникнення необхідності подачі запиту на ретроактивний ДТВ після здачі проби.]

г) ВАДА й антидопінгова організація, до якої надійшов або має надійти запит на ретроактивний ДТВ, домовились, що принцип справедливості вимагає видачі ретроактивного ДТВ.

[**Коментар** до 4.3(д): Якщо ВАДА та/або антидопінгова організація не згодні із застосуванням статті 4.3 (д), це не може бути оскаржено ані в якості захисту протягом провадження щодо можливого порушення антидопінгового правила, ані шляхом подачі апеляції, ані іншим чином.]

5.0. Відповідальність Антидопінгових організацій щодо ТВ

5.1. Стаття 4.4 Кодексу визначає:

а) які антидопінгові організації мають повноваження з прийняття рішень, що стосуються ТВ;

б) як дані рішення по ТВ повинні визнаватися і виконуватися іншими антидопінговими організаціями;

в) коли рішення по ТВ можуть бути переглянуті та/або на них може бути подана апеляція.

[**Коментар** до 5.1: Див. Додаток 1 – блок-схему з коротким описом основних положень статті 4.4 Кодексу.

Стаття 4.4.2 Кодексу визначає повноваження Національної антидопінгової організації щодо прийняття рішень по ДТВ стосовно спортсменів, які не є спортсменами міжнародного рівня. У випадку виникнення питання про те, яка Національна антидопінгова організація повинна розглядати запит на ДТВ від спортсмена, який не є спортсменом міжнародного рівня, вирішуватиме ВАДА. Рішення ВАДА є остаточним і таким, що не підлягає оскарженню.

У випадку, коли вимоги і вказівки національної політики змушують Національну антидопінгову організацію під час складання плану розподілу проб виокремлювати деякі види спорту як пріоритетні (як це передбачається статтею 4.4.1 Міжнародного стандарту з тестування і розслідувань), Національна антидопінгова організація може відмовитися розглядати запити на ДТВ, подані до здачі проби, від спортсменів, які виступають в деяких або всіх видах спорту, що не відносяться до пріоритетних. Проте в такому випадку вона повинна дозволити будь-якому спортсмену, який здав пробу, подати запит на ретроактивний ДТВ. Національна антидопінгова організація повинна публікувати свою політику стосовно ДТВ на своєму веб-сайті з метою дотримання прав зацікавлених спортсменів.]

5.2. Кожна Національна антидопінгова організація, Міжнародна федерація і організатор великого спортивного заходу повинні створити КТВ для розгляду відповідності запитів на видачу або визнання ДТВ критеріям, встановленим у статті 4.1.

[**Коментар** до статті 5.2: Хоча організатор великого спортивного заходу може піти шляхом автоматичного визнання виданих раніше ДТВ, повинен все рівно бути створений механізм подачі і розгляду запитів на ДТВ від спортсменів, які беруть участь у спортивному заході, якщо в них виникне така необхідність. На свій розсуд організатор великого спортивного заходу може створити власний КТВ для цих цілей або за договором передати ці функції третій стороні (такій як SportAccord). Мета в кожному випадку завжди одна – спортсмени, які беруть участь в даному спортивному заході повинні мати можливість отримати ДТВ до початку своєї участі в змаганнях.]

а) КТВ повинен складатися, як мінімум, з трьох лікарів, які мають досвід у лікуванні та відновленні спортсменів, а також володіють

грунтовними знаннями в галузі клінічної та спортивної медицини та медичного контролю.

У тих випадках, коли йдеться про спортсменів з обмеженими фізичними можливостями, хоча б один із членів КТВ повинен володіти досвідом лікування та догляду за спортсменами з обмеженими фізичними можливостями або мати досвід лікування захворювання, пов'язаного з обмеженням фізичних можливостей даного спортсмена;

б) для забезпечення відповідного рівня незалежності під час прийняття рішень більшість членів КТВ не повинні залежати від антидопінгової організації, яка їх призначила. Усі члени КТВ повинні підписати декларацію про відсутність конфлікту інтересів і конфіденційності (зразок даної заяви доступний на веб-сайті ВАДА).

5.3. Кожна Національна антидопінгова організація, Міжнародна федерація й організатор великого спортивного заходу повинні розробити чіткий процес подачі запиту на ДТВ у свої КТВ, який би відповідав вимогам даного Міжнародного стандарту. Дана організація, як мінімум, зобов'язана опублікувати детальну процедуру подачі запиту на ДТВ на своєму веб-сайті та надіслати її ВАДА. ВАДА може опублікувати цю інформацію на власному сайті.

5.4. Кожна Національна антидопінгова організація, Міжнародна федерація й організатор великого спортивного заходу повинні негайно інформувати (англійською або французькою мовами) про всі прийняті рішення КТВ про видачу або відмову у видачі ДТВ, а також про рішення визнавати або не визнавати ДТВ, виданий іншою антидопінговою організацією, через АДАМС або іншу схвалену ВАДА систему. По відношенню до виданих ДТВ повідомлення повинні включати (англійською або французькою мовами):

а) не тільки схвалену до вживання субстанцію або метод, а й дозу(и) препарату, частоту прийому, дозволений шлях введення, термін дії ДТВ і будь-які інші умови, встановлені у зв'язку з видачею ДТВ; і

б) форму запиту на ДТВ і відповідну клінічну інформацію (перекладені англійською або французькою мовами), що підтверджує, що стосовно даного ДТВ дотримані умови статті 4.1 (вся інформація

буде доступна тільки для ВАДА, Національної антидопінгової організації, Міжнародної федерації й організатора великого спортивного заходу, що організував спортивний захід, у якому спортсмен хоче взяти участь).

[Коментар до 5.4: Процес визнання ДТВ значно полегшується, якщо використовується система АДАМС.]

5.5. У випадку, коли Національна антидопінгова організація видає спортсмену дозвіл на ТВ, вона повинна попередити його/її письмово, що: а) виданий ДТВ діє тільки на національному рівні; і б) якщо спортсмен стає спортсменом міжнародного рівня або бере участь у Міжнародному спортивному заході, то ДТВ не діятиме для цього рівня, поки дозвіл не буде визнаний Міжнародною федерацією або організатором великого спортивного заходу відповідно до статті 7.1. Згодом Національна антидопінгова організація повинна допомогти спортсмену визначити, коли йому/їй необхідно подати запит на визнання ДТВ в Міжнародну федерацію або організатору великого спортивного заходу, а також повинна надати необхідну допомогу в процесі визнання, виданого нею ДТВ.

5.6. Кожна Міжнародна федерація і організатор великого спортивного заходу повинні опублікувати інформацію (як мінімум, на видному місці на своєму веб-сайті, а також відіславши інформацію у ВАДА), у якій чітко буде описано:

- 1) які спортсмени, що потрапляють під їх юрисдикцію, повинні подавати запити на ДТВ і коли; і
- 2) які рішення по ДТВ інших антидопінгових організацій, вони автоматично визнають в силу поданого запиту відповідно до статті 7.1 (а); і
- 3) які рішення по ДТВ інших антидопінгових організацій вимагають визнання, відповідно до статті 7.1 (б). ВАДА може опублікувати таку інформацію на своєму веб-сайті.

5.7. Якщо спортсмен, який має ДТВ, виданий Національною антидопінговою організацією, стає спортсменом міжнародного рівня або бере участь у Міжнародному спортивному заході, то даний ДТВ не матиме сили, поки не буде визнаний відповідною Міжнародною федерацією, відповідно до статті 7.0. Будь-який ДТВ, виданий Міжнародною

федерацією спортсмену, який бере участь у Міжнародному спортивному заході, організованому організатором великого спортивного заходу, не вважатиметься дійсним, якщо тільки і до тих пір поки відповідний організатор великого спортивного заходу не визнає виданий ДТВ, відповідно до статті 7.0. Як результат, якщо Міжнародна федерація або організатор великого спортивного заходу (залежно від обставин) відмовляються визнавати ДТВ, то (з урахуванням прав спортсмена на подачу апеляції і перегляд) даний ДТВ не може виправдати наявність, використання, володіння або призначення забороненої субстанції або забороненого методу, вказаного в ДТВ, по відношенню до даної Міжнародної федерації або організатора великого спортивного заходу.

6.0. Процес подачі запиту на ДТВ

6.1. Спортсмену, якому потрібний ДТВ, слід подати запит заздалегідь. Для отримання дозволу на використання субстанцій, заборонених тільки у змагальний період, спортсмену слід подати запит не менш ніж за 30 днів до початку змагання, якщо мова не йде про екстрені або виняткові ситуації. Запит слід подавати в його/її Національну антидопінгову організацію, Міжнародну федерацію та/або організатору великого спортивного заходу (залежно від обставин), використовуючи встановлену форму запиту на ДТВ. Антидопінгові організації повинні розмістити форму запиту на ДТВ, яку вони хочуть, щоб спортсмени використовували у вільному доступі для скачування на своїх сайтах. Дана форма повинна бути розроблена на основі шаблону, представленого в Додатку 2. Форма може бути змінена антидопінговими організаціями, шляхом включення запитів про надання додаткової інформації, але жоден з розділів або пунктів, представлених у шаблоні, не може бути видалений.

6.2. Спортсмен повинен подавати запит на ДТВ у відповідну антидопінгову організацію через систему АДАМС або в іншому порядку, як це встановлено антидопінговою організацією. Форма повинна спрощуватися:

- а) заявою лікаря, який має відповідну кваліфікацію, що свідчить, що спортсмен потребує використання забороненої субстанції або забороненого методу з терапевтичними цілями; і

б) докладною історією хвороби, включаючи документи від лікарів, які спочатку поставили діагноз (у випадках, коли це можливо) і результати лабораторних і клінічних досліджень, а також дослідження із зображеннями (КТ, МРТ, Рентген), що стосуються даного запиту.

[*Коментар до 6.2(б): Інформація стосовно діагнозу, лікування та терміну дії документів, повинна відповідати документам ВАДА, розміщеним в розділі «Медична інформація на підтримку рішень КТВ».*]

6.3. Спортсмен повинен зберігати копії запиту на ДТВ і всіх документів і матеріалів, поданих на підтримку даного запиту на ДТВ.

6.4. Запит на ДТВ буде розглядатися КТВ тільки після отримання відповідним чином заповненого запиту разом з усіма супутніми документами. Неповністю заповнений запит буде повернений спортсмену для заповнення та повторного надання.

6.5. КТВ може запитати у спортсмена або його/її лікаря будь-яку додаткову інформацію, аналізи, дослідження із зображеннями (КТ, МРТ, Рентген), та іншу інформацію, яку вважатиме необхідною для розгляду запиту спортсмена; та/або звернутися за допомогою до інших медичних чи наукових експертів, якщо буде вважати це за потрібне.

6.6. Будь-які витрати, що виникли в ході подання запиту на ДТВ і надання додаткових матеріалів на вимогу КТВ, несе спортсмен.

6.7. КТВ повинен прийняти рішення про видачу або про відмову у видачі ДТВ у можливо короткі строки, звичайно (якщо тільки не виникають виняткові обставини) рішення приймається протягом 21 дня з дати отримання повністю оформленого запиту. Коли запит на ДТВ зроблено завчасно до початку спортивного заходу, КТВ повинен докласти всіх зусиль для прийняття рішення до початку даного спортивного заходу.

6.8. Рішення КТВ має бути повідомлено спортсмену письмово і має бути доступне ВАДА та іншим антидопінговим організаціям через систему АДАМС або іншу систему, схвалену ВАДА, відповідно до статті 5.4.

а) рішення видати ДТВ повинно обов'язково містити дозування, частоту прийому, шлях введення і тривалість введення забороненої субстанції або забороненого методу, прийом якого дозволяється КТВ, із зазначенням клінічних обставин, а також будь-яких умов, встановлених у зв'язку з видачею ДТВ;

б) рішення про відмову у видачі ДТВ повинно включати пояснення причин відмови.

6.9. Кожний ДТВ має суворо обумовлений термін дії, встановлений у рішенні КТВ, і по закінченні якого ДТВ втрачає чинність. Якщо спортсмену необхідно продовжувати використання забороненої субстанції або забороненого методу після закінчення терміну дії ДТВ, він/вона повинні подати новий запит на ДТВ до закінчення терміну дії попереднього ДТВ так, щоб у КТВ було достатньо часу для прийняття рішення до того, як попередній ДТВ втратить чинність.

[*Коментар до 6.9: При визначенні терміну дії ДТВ слід керуватися документами ВАДА, розміщеними в розділі «Медична інформація на підтримку рішень КТВ».*]

6.10. ДТВ може бути відкликаний до закінчення терміну дії, якщо спортсмен не виконує вимоги або умови, встановлені антидопінговою організацією, яка видала даний ДТВ. Також ДТВ може бути змінений після розгляду ВАДА або апеляції.

6.11. Коли несприятливий результат аналізу оголошується незабаром після скасування або закінчення терміну дії ДТВ, виданого на використання виявленої забороненої субстанції, антидопінгова організація, проводячи попереднє розслідування несприятливого результату аналізу (стаття 7.2 Кодексу), повинна з'ясувати, чи є факт виявлення забороненої субстанції результатом використання даної субстанції до закінчення терміну дії, відкликання або перегляду ДТВ. У разі позитивної відповіді, таке використання (і відповідно наявність забороненої субстанції в пробі спортсмена) не є порушенням антидопінгового правила.

6.12. У випадку, коли після отримання спортсменом ДТВ, йому/їй буде потрібно істотно змінити дозування, частоту, шлях або трива-

лість введення забороненої субстанції або забороненого методу, зазначених у ДТВ, він/ вона повинні подати новий запит на ДТВ. Якщо наявність, використання, володіння або призначення забороненої субстанції або забороненого методу не відповідає умовам виданого ДТВ, то факт наявності у спортсмена ДТВ не завадить вважати дані дії порушенням антидопінгових правил.

7.0. Процес визнання ДТВ

7.1. Стаття 4.4 Кодексу вимагає визнання антидопінговими організаціями ДТВ, виданих іншими антидопінговими організаціями, які відповідають вимогам статті 4.1. Відповідно якщо у спортсмена, на якого поширюються вимоги Міжнародної федерації або організатора великого спортивного заходу, вже є ДТВ, то йому/їй не треба подавати запит на новий ДТВ у Міжнародну федерацію або організатору великого спортивного заходу. Замість цього:

а) Міжнародна федерація або організатор великого спортивного заходу можуть опублікувати повідомлення про автоматичне визнання рішень щодо ДТВ, прийнятих відповідно до статті 4.4 Кодексу (або певних категорій таких рішень, наприклад, прийнятих певними антидопінговими організаціями, або тих, що стосуються певних заборонених субстанцій), за умови, що повідомлення про такі рішення робляться відповідно до статті 5.4 і тому вони доступні для розгляду ВАДА. Якщо ДТВ спортсмена потрапляє в категорію ДТВ, автоматично визнаваних вищевказаним чином при його видачі, то йому/їй не треба вчиняти ніяких подальших дій;

[Коментар до 7.1(а): Для зменшення навантаження на спортсменів, настійно рекомендується автоматично визнавати ДТВ, повідомлення про які висилаються відповідно до статті 5.4. Якщо Міжнародна федерація або організатор великого спортивного заходу не хочуть автоматично визнати всі ДТВ, то їм слід автоматично визнати стільки ДТВ, скільки можливо, наприклад, шляхом опублікування списку антидопінгових організацій, чий рішення по ДТВ будуть визнаватися автоматично, та/або списку заборонених субстанцій, ДТВ на які будуть автоматично визнаватися.]

Опублікування повинне відбуватися у порядку, визначеному у статті 5.3, а саме: оголошення повинне бути розміщене на сайті Міжнародної федерації і відправлене до ВАДА і Національних антидопінгових організацій.]

б) за відсутності автоматичного визнання ДТВ, спортсмен повинен подати запит на визнання ДТВ у відповідну Міжнародну федерацію або організатору великого спортивного заходу через систему АДАМС або в іншому порядку, встановленому Міжнародною федерацією або організатором великого спортивного заходу. Запит повинен містити копію ДТВ, першу форму запиту і супутні медичні документи, зазначені в статтях 6.1 та 6.2 (за винятком тих випадків, коли Національна антидопінгова організація, яка видала ДТВ, вже внесла даний ДТВ і супутню медичну інформацію в АДАМС або іншу систему, схвалену ВАДА відповідно до статті 5.4).

7.2. Не повністю заповнені запити на визнання ДТВ будуть повернуті спортсмену для подальшої доробки і повторного подання. Крім того, КТВ може запитати у спортсмена або його/її лікаря будь-яку додаткову інформацію, аналізи, дослідження із зображеннями (КТ, МРТ, Рентген), та іншу інформацію, яку вважатиме необхідною для розгляду запиту спортсмена; та/або звернутися за допомогою до інших медичних чи наукових експертів, якщо вважатиме це необхідним.

7.3. Будь-які витрати, що виникли в ході подання запиту на визнання ДТВ і надання додаткових матеріалів на вимогу КТВ, несе спортсмен.

7.4. КТВ повинен прийняти рішення про видачу або про відмову у видачі ДТВ у можливо короткі строки, звичайно (якщо тільки не виникають виняткові обставини) рішення приймається протягом 21 дня з дати отримання повністю оформленого запиту. Коли запит на ДТВ зроблений завчасно до початку спортивного заходу, КТВ повинен докласти всіх зусиль для прийняття рішення до початку даного спортивного заходу.

7.5. Рішення КТВ повинно бути повідомлено спортсмену письмово і бути доступним ВАДА та іншим антидопінговим організаціям через систему АДАМС або іншу систему, схвалену ВАДА. Рішення не визнавати ДТВ повинно містити пояснення причин.

8.0. Перегляд рішень щодо ДТВ ВАДА

8.1. Стаття 4.4.6 Кодексу передбачає, що ВАДА в низці випадків по-

винне переглядати рішення Міжнародних федерацій з ДТВ, а також може переглядати будь-яке інше рішення по ДТВ, у кожному випадку визначаючи відповідність вимогам статті 4.1. Для здійснення перегляду рішень ВАДА має створити КТВ ВАДА, що відповідає вимогам статті 5.2.

8.2. Кожен запит на перегляд рішення по ДТВ у ВАДА повинен бути представлений письмово і супроводжуватися оплатою збору, встановленого ВАДА, а також інформацією, зазначеною у статті 6.2 (у разі перегляду відмови у ДТВ, всю інформацію, яку спортсмен надавав під час першої подачі запиту на ДТВ). Копія запиту на перегляд повинна бути направлена організації, рішення якої підлягає перегляду, та спортсмену (якщо він/ вона не вимагає перегляду).

8.3. У разі, якщо запит на перегляд зроблений відносно рішення, яке ВАДА не повинно переглядати, то ВАДА повинно повідомити спортсмена в найкоротші строки про своє рішення направляти запит на перегляд до КТВ ВАДА чи ні. Якщо ВАДА прийме рішення не передавати справу на розгляд КТВ ВАДА, то збір за подачу запиту буде повернений спортсмену. Будь-яке рішення ВАДА не направляти запит на перегляд є остаточним і не підлягає оскарженню. Однак відповідно до статті 4.4.7 Кодексу саме рішення по ДТВ може бути оскаржене.

8.4. У тих випадках, коли подано запит на перегляд рішення Міжнародної федерації, яке ВАДА зобов'язане переглянути, ВАДА все ж може повернути рішення назад до Міжнародної федерації:

а) для уточнення (наприклад, якщо причини нечітко вказані в рішенні); та/або

б) для перегляду рішення самою Міжнародною федерацією (наприклад, якщо у видачі ДТВ було відмовлено тільки на тій підставі, що були відсутні медичні дослідження й інша інформація, що підтверджує відповідність вимогам статті 4.1).

8.5. У разі, якщо запит був направлений у КТВ ВАДА, КТВ ВАДА може запитати в *антидопінгової організації* та/або *спортсмена* будь-яку додаткову інформацію, передбачену статтею 6.5, та/або звернутися за допомогою до інших медичних чи наукових експертів, якщо буде вважати це необхідним.

8.6. КТВ ВАДА повинен скасувати будь-який виданий ДТВ, що не відповідає вимогам статті 4.1. Якщо скасовується проспективний ДТВ (а не ретроактивний ДТВ), то відкликання набуває чинності з дати, зазначеної ВАДА (яка не повинна бути раніше дати повідомлення спортсмена). Таке відкликання не має зворотної сили, і результати спортсмена до дати його повідомлення не повинні бути анульовані. Відкликання ретроактивного ДТВ має зворотну силу.

8.7. КТВ ВАДА має скасувати будь-яку відмову у видачі ДТВ, якщо поданий запит відповідає вимогам статті 4.1, тобто він повинен видати ДТВ.

8.8. У тому випадку, якщо КТВ ВАДА переглядає рішення по ДТВ Міжнародної федерації, яке було передано йому у відповідності зі статтею 4.4.3 Кодексу (тобто обов'язковий перегляд), він може вимагати від *антидопінгової організації*, яка «програла» (тобто *антидопінгова організація*, чию точку зору він не підтримав):

а) відшкодувати збір на подання запиту стороні, яка подала такий запит (у тих випадках, де це доречно); та/або

б) відшкодувати витрати ВАДА, понесені в ході такого перегляду, в межах, в яких вони не покриваються сумою збору за звернення.

8.9. Якщо КТВ ВАДА скасовує рішення по ДТВ, яке ВАДА вирішило переглянути з власної ініціативи, ВАДА може вимагати відшкодування витрат ВАДА з розгляду даної справи *антидопінговою організацією*, яка прийняла таке рішення.

8.10. ВАДА повинне негайно повідомити мотивоване рішення КТВ ВАДА спортсмену та його/її *Національній антидопінговій організації* та Міжнародній федерації (та, коли необхідно, *організатору великого спортивного заходу*).

9.0. Конфіденційність інформації

9.1. Збір, зберігання, обробка, розкриття та збереження особистої інформації у процесі розгляду запиту на ДТВ повинні здійснюватися *антидопінговими організаціями* та ВАДА у відповідності до вимог Між-

народного стандарту про захист приватного життя та персональних даних.

9.2. Спортсмен, що подає запит на видачу ДТВ або на визнання рішення по ТВ, повинен дати письмову згоду:

а) на передачу всієї інформації, що відноситься до запиту, членам усіх КТВ, які відповідно до даного Міжнародного стандарту уповноважені розглядати запит, іншим незалежним медичним або науковим експертам, а також усім співробітникам (включаючи співробітників ВАДА), залученим до обробки, розгляду або оскарження запиту на ДТВ;

б) на розкриття лікарем спортсмена членам КТВ будь-якої інформації, яка стосується його здоров'я, яку КТВ вважатиме необхідною для розгляду та прийняття рішення за запитом спортсмена; та

в) повідомлення про рішення щодо запиту усім антидопінговим організаціям, які володіють повноваженнями з тестування спортсмена та/або на обробку результатів тестування спортсмена.

[Коментар до 9.2: До початку збору особистої інформації або отримання згоди спортсмена антидопінгова організація повинна довести до відома спортсмена інформацію, викладену в статті 7.1 Міжнародного стандарту про захист приватного життя та персональних даних.]

9.3. Запит на ТВ повинен розглядатися із дотриманням принципів суворой лікарської таємниці. Члени КТВ, незалежні експерти і відповідні співробітники антидопінгової організації повинні виконувати всі свої дії, дотичні до процесу у суворій конфіденційності і повинні підписати належні угоди про дотримання конфіденційності.

Зокрема, вони повинні тримати конфіденційною наступну інформацію:

а) Усю медичну інформацію та дані, надані спортсменом та лікарем (рями), які залучені до лікування спортсмена;

б) Усіх даних, зазначених у запиті, включаючи прізвище та ім'я лікаря (рів), залучених у процес.

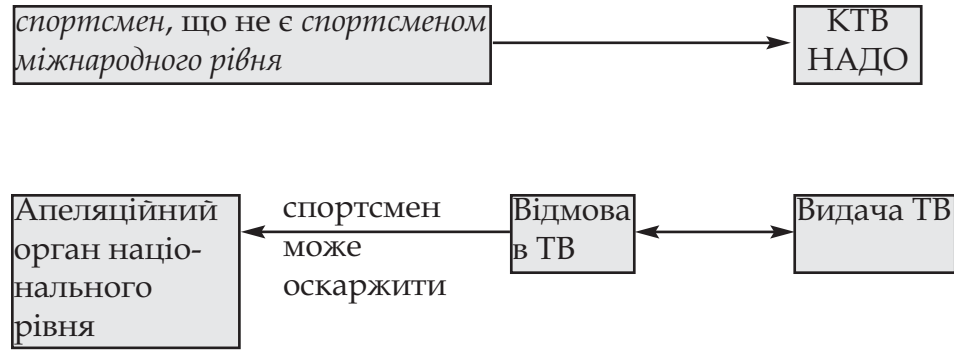
9.4. Якщо спортсмен забажає відкликати право КТВ на отримання будь-якої інформації стосовно його здоров'я від його/її імені, спортсмен повинен письмово повідомити свого лікаря про це, беручи до уваги те, що в результаті відкликання запит спортсмена на ДТВ або

запит на визнання діючого ДТВ буде вважатися відкликаним без прийняття рішення про надання/визнання ДТВ.

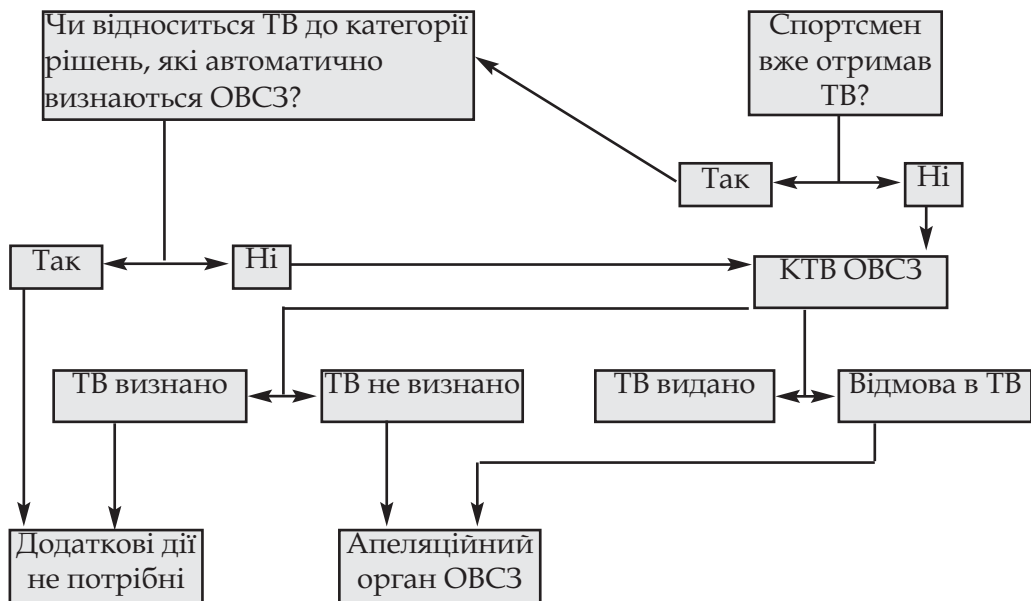
9.5. Антидопінгові організації повинні використовувати інформацію, надану спортсменом під час подачі запиту на ДТВ тільки з метою розгляду запиту і в контексті розслідування можливого порушення антидопінгового правила і подальшого провадження.

Додаток 1: Стаття 4.4 Кодексу (блок-схема)

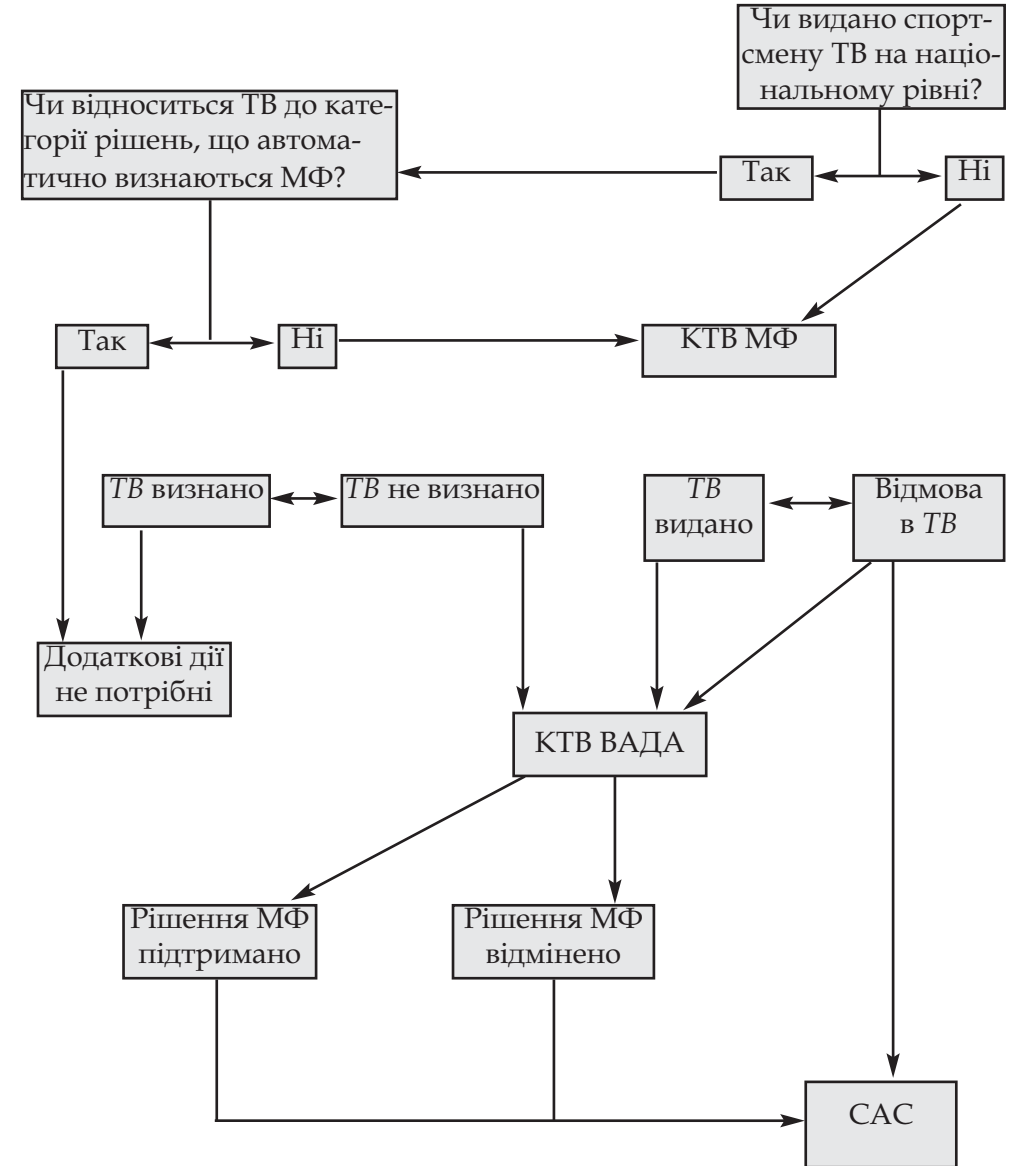
1. Процедура подання запиту на ТВ для спортсменів, що не відносяться до спортсменів міжнародного рівня та потребують ТВ



2. Спортсмен планує участь у спортивному заході, для якого організатор великого спортивного заходу (або ОВСЗ) встановив власні вимоги по відношенню щодо ТВ



3. Процедура подачі запиту на ТВ для спортсмена міжнародного рівня (а отже суб'єкта, на якого поширюються вимоги Міжнародної федерації щодо ТВ), коли постає необхідність у ТВ:



Додаток 2: Бланк запиту на ДТВ

Назва антидопінгової організації (логотип або назва АДО)

БЛАНК ЗАПИТУ НА ДТВ (ДОЗВІЛ НА ТЕРАПЕВТИЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ)

Заповніть, будь ласка, всі розділи великими друкованими літерами або наберіть на комп'ютері. Спортсмен повинен заповнити розділи 1, 5, 6 і 7, лікар повинен заповнити розділи 2, 3 і 4. Нерозбірливо або неповністю заповнені запити будуть повернуті для повторної подачі після оформлення і заповнення відсутньої інформації.

1. Інформація про спортсмена

Прізвище: _____ Ім'я: _____
Чоловік ___ Жінка ___ Дата народження (д/м/р): _____
Адреса: _____
Місто: _____ Країна: _____ Індекс: _____
Тел.: _____ Електронна пошта: _____ (з кодом країни)
Вид спорту: _____ Дисципліна/Позиція: _____
Міжнародна або національна федерація: _____
Якщо Ви – спортсмен з обмеженими фізичними можливостями, уточніть, будь ласка, в чому полягає таке обмеження: _____

2. Медична інформація (якщо необхідно, продовжуйте на окремому листку)

Діагноз: _____ У тому випадку, якщо для лікування може використовуватися дозволений медичний засіб, будь ласка, надайте обґрунтування для запиту на використання забороненого засобу _____ _____ _____
--

Коментар	Діагноз Докази, які підтверджують діагноз, повинні додаватися до даного запиту і направлятися разом з ним. Медичні докази повинні включати повну історію хвороби спортсмена і результати всіх обстежень і лабораторних аналізів, дослідження із зображеннями (КТ, МРТ, Рентген), що стосуються даного запиту. Якщо можливо, також додаються копії оригіналів звітів або листів. Докази повинні бути об'єктивними наскільки це можливо за клінічних обставин. У випадку неможливості продемонструвати медичні стани, при розгляді даного запиту використовуватиметься незалежний медичний висновок. ВАДА впроваджує низку інструкцій, щоб допомогти лікарям у підготовці повних і детальних запитів на ДТВ. Ці Інструкції для лікарів можна знайти, увівши пошуковий термін «медична інформація» на веб-сайті ВАДА: https://www.wada-ama.org . Інструкції стосуються діагнозу та лікування низки захворювань, які зазвичай вражають спортсменів, і потребують лікування з використанням заборонених речовин.
----------	--

7. Декларація спортсмена

Я, _____, цим за-
свідчую, що інформація, викладена в пунктах 1, 5 і 6 є повною і до-
стовірною. Цим я дозволяю надати мої персональні медичні дані
антидопінговій організації (АДО), а також уповноваженим співро-
бітникам ВАДА, КТВ ВАДА (комітет з видачі дозволів на терапев-
тичне використання), КТВ і уповноваженим співробітникам інших
АДО, які мають право отримати доступ до даної інформації згідно
з положеннями Всесвітнього антидопінгового кодексу («Кодекс») і
Міжнародного стандарту з терапевтичного використання.

Я дозволяю своєму лікарю(ям) надавати будь-яку медичну інфор-
мацію вказаним вище особам, яку вони вважають необхідною для
розгляду мого запиту і прийняття рішення.

Я розумію, що інформація, надана під час подачі запиту на ДТВ,
буде використовуватися тільки з метою розгляду запиту і в кон-
тексті розслідування можливого порушення антидопінгового пра-
вила і провадження. Я також розумію, що якщо я коли-небудь ма-
тиму намір:

- 1) отримати більш повну інформацію про використання наданих мною даних;
- 2) скористатися своїм правом на доступ до цих даних або внесення виправлень у них; або
- 3) відкликати право цих організацій отримувати інформацію про мій стан здоров'я, я повинен письмово повідомити про це мого лікаря і мою АДО.

Я розумію і погоджуюсь, що може бути необхідним, зберігання ін-
формації, дотичної до запиту на ДТВ, яка була надана до відкли-
кання моєї згоди з єдиною метою встановлення можливого пору-
шення антидопінгового правила, як це передбачається *Кодексом*.

Я згоден з тим, що рішення щодо цього запиту буде доступне для
всіх АДО та інших організацій, що володіють повноваженнями на
моє тестування і обробку результатів.

Я розумію і приймаю той факт, що одержувачі моєї особистої ін-
формації і рішення, прийнятого за результатами розгляду запиту,
можуть знаходитися за межами країни, де я проживаю. У деяких з
цих країн закони про захист даних і конфіденційність можуть від-
різнятися від законів країни мого проживання.

Я розумію, що якщо я вважаю, що моя особиста інформація вико-
ристовується не у відповідності з погодженням та Міжнародним
стандартом про захист приватного життя та персональних даних,
я маю право подати скаргу до ВАДА або САС.

Підпис спортсмена: _____ Дата _____

Підпис батьків/опікуна: _____ Дата _____

(Якщо спортсмен – неповнолітній або особа з обмеженими физич-
ними можливостями, що перешкоджає йому/їй підписати дану
форму, один з батьків або опікун повинен підписатися від імені
спортсмена).

Будь ласка, надішліть заповнену форму до _____
шляхом _____ (залишивши собі копію)

ДЛЯ НОТАТОК

ДЛЯ НОТАТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК